

A produção da cidade informal  
no século XX

Producing the Informal City  
in the Twentieth Century

seminário  
internacional  
30-31  
07  
2018



organisers/organizadores

LEUS-DSS & La ville informelle au 20<sup>e</sup> siècle

LOCAL • Pontifícia Universidade Católica  
do Rio de Janeiro (PUC-Rio)  
Auditório do RDC  
rua Marquês de São Vicente, 225  
Gávea • Rio de Janeiro

# Segunda-feira, 30 de julho de 2018 / Monday 30 July

14h-14h30

Café e recepção dos participantes /Coffee hour and opening reception

14h30-14h45

**Abertura / Opening Session**

**Luiz Roberto de Azevedo Cunha** (Decano do Centro de Ciências Sociais da PUC-Rio/Dean of the Center for the Social Sciences, PUC-Rio)

**Andreia Clapp Salvador** (Diretora do Departamento de Serviços Sociais da PUC-Rio/Director of the Department of Social Service, PUC-Rio)

14h45-16h15

**Fazer a história da cidade informal pelo prisma da administração pública: apresentação do projeto "A cidade informal no século XX. Políticas urbanas e administração de populações" / Writing the History of the Informal City through the Prism of Public Administration: "The Informal City in the Twentieth Century: Urban Policy and the governance of populations"**

Debatedor/Discussant: **Mario Brum** (FEBF-UERJ)

**Rafael Soares Gonçalves** (LEUS-DSS-PUC-Rio)

*Às margens da cidade, às margens da história? Reflexões teórico-metodológicas das pesquisas históricas sobre a cidade informal*

*On the Margins of the City, on the Margins of History? Theoretical and Methodological Reflections on the Informal City*

**Charlotte Vorms** (Université Paris I Panthéon-Sorbonne, UMR CHS)

*A cidade informal: uma longa história das relações entre Estado e sociedade na época contemporânea*

*The Informal City: The Long History of Contemporary State-Society Relations*

Café/coffee

16h30-19h

**A administração pública e a emergência da cidade informal / Public Administration and the Emergence of the Informal City**

Debatedora/Discussant: **Maira Martins** (PUC-Rio)

**Antonio Azuela** (UNAM - Universidad Nacional Autónoma de México) e **Emilio Antuñano** (UCSD, University of California, San Diego)

*A mudança das lógicas da informalidade na cidade do México, 1910-1970.*

*The Changing Logics of Informality in Mexico City, 1910-1970*

**Romulo Costa Mattos** (PUC-Rio)

*Construção civil e habitação popular na Primeira República (1889-1930)*

*Civil Construction and Popular Housing in the First Republic (1889-1930)*

**Jim House** (University of Leeds)

*Favelas como um problema público de saúde, administrativo, político e de segurança na época colonial em Argel e Casablanca.*

*Shantytowns as a public health, administrative, political and security problem in colonial Algiers and Casablanca*

# Terça-feira, 31 de julho de 2018 / Tuesday 31 July

9h-9h30

Café e recepção dos participantes / Coffee hour and opening reception

9h30-12h

**A gênese das categorias da cidade informal / The Genesis of Categories of Informality**

Debatedor/Discussant: **Leandro Benmergui** (Purchase College, State University of New York)

**Françoise de Barros** (Université Paris 8, CRESPPA-CSU)

*Favelas no subúrbio de Paris: a criação de um problema durante a descolonização (décadas de 1950 a 1970)*

*Shantytowns in the Paris suburbs: the creation of a problem during decolonization (1950s to 1970s)*

**Brodwyn Fischer** (University of Chicago)

*A invenção da informalidade na cidade brasileira*  
*How The City became Informal in Twentieth Century Brazil*

**Francesco Bartolini** (Università di Macerata - Itália) e **Luciano Villani** (Université Paris I Panthéon-Sorbonne, UMR CHS)

*Da moradia insalubre aos bairros irregulares: a construção do conceito de informalidade urbana na Itália (dos anos 1880 aos 1960)*  
*From insalubrious housing to irregular neighbourhoods: the conceptualization of the urban informality in Italy (1880's-1960's)*

Almoço/lunch

14 h -16 h 30

**Lutas partidárias e mobilizações populares /**  
**Partisan Struggles and Popular Mobilizations**

Debatedor/Discussant : **Mauro Amoroso** (FEFB - UERJ)

**Adriana Massidda** (Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas CEUR/CONICET- Buenos Aires)

*As favelas (villas) em uma perspectiva histórica (1885-1983)*  
*Buenos Aires Shantytowns (villas) in Historical Perspective (1885-1983)*

**Serge Ollivier** (Université Paris I Panthéon-Sorbonne, Mondes américains)

*"Existir como comunidade": Morando na periferia de Caracas e tornando-se parte da cidade durante a quarta república venezuelana (1958-1998)*  
*"Existir como comunidade": living the barrios of Caracas and becoming part of the city during the Venezuelan Fourth Republic (1958-1998)*

**Marco Marques Pestana** (Instituto Nacional de Educação de Surdos-INES)

*A União dos Trabalhadores Favelados (UTF) e o Partido Comunista Brasileiro (PCB)*  
*The Union of Favela Workers (UTF) and the Brazilian Communist Party (PCB)*

Café/coffee

16 h 45-19 h

**Mesa redonda: memória, patrimônio e favelas /**  
**Round Table: Memory and Patrimony in the Favelas**

Debatedor/Discussant : **Mario Chagas** (UNIRIO e diretor do Museu da República/director of Museu da República)

**Ricardo Rodrigues** (Memórias do Cerro Corá) ;

**Antonio Carlos Firmino** (Museu Sankofa Memória e História da Rocinha) ;

**Antonio Carlos Vieira** (Museu da Maré) ;

**Cosme Felippen O Favelado** (Rolé dos favelados) ;

**Sandra Maria S. Teixeira** (Museu da Remoção).

O evento contará com tradução simultânea Português-Inglês, realizada pelos estagiários do Curso de Formação de Intérpretes da PUC-Rio.

Serão disponibilizados 50 fones de ouvido no início de cada dia mediante a entrega de um documento de identidade.

Serão disponibilizados certificados de participação aos interessados.

There will be simultaneous translation in Portuguese and English throughout, provided by interns from the PUC's professional translation program.

50 earphones will be made available at the beginning of each day to attendees who provide an identity document.

Certificates of participation will be available to all interested attendees

A cidade informal está no coração das preocupações dos organismos internacionais e constitui um campo de pesquisa importante sobre os países do Sul. No entanto, há precedentes importantes também nas cidades europeias, sobretudo entre os anos 1930-1970. Partimos da hipótese que o desenvolvimento dos bairros informais, tanto no Norte como no Sul, significa menos a aparição de novos modos de produção da cidade, que a rejeição à ilegalidade dos modos de produção já existentes, dentro do contexto de desenvolvimento do urbanismo em um movimento mais amplo de extensão dos domínios de intervenção estatal na cidade contemporânea.

O presente seminário é o terceiro encontro do projeto de pesquisa “La ville informelle au 20<sup>e</sup> siècle. Politiques urbaines et administration des populations » e pretende, dessa vez, intercambiar as pesquisas realizadas no projeto com as dos especialistas brasileiros do tema.

The informal city is central to the international urban agenda, and is an important field of research in countries across the Global South. Yet urban informality has also had a significant presence in European cities, especially between 1930 and 1970. We start from the hypothesis that the development of informal neighborhoods, in both the North and the South, does not signify a new mode of city building ; instead, informality stems from the relegation of long-established urban forms to the realm of illegality, in a context of rapid urban development and the extending dominion of state intervention in the contemporary city.

This seminar is the third installment of an ongoing research collaboration entitled “The Informal City in the Twentieth Century: Urban Policy and Administration.” The aim of this encounter is to exchange research experiences with Brazilian scholars who work on these same themes.



<https://informalcity.hypotheses.org>

... O evento é aberto com inscrições no local. Admission is free and attendees can register on-site

=> contact : rafaelsingoncalves@yahoo.com.br

